

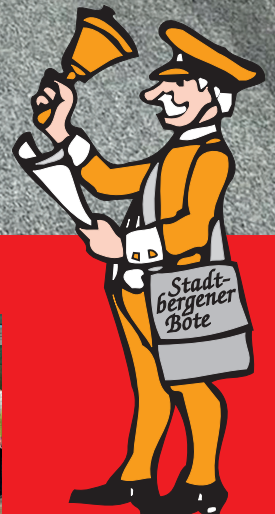
Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Altensee Verlag • Bobinger Str. 100 • 86199 Augsburg • Tel.: 0821 982263 • stadtberger-bote.de

Foto: Sonja Zentner

**Sommer, Sonne, Sport ...
... und Siege**



Ihr leistungsstarker Partner

ESER

Hebetechnik • Autokrane
Hoch und weit mit Sicherheit!

Nur bei ESER

Baggararbeiten
für Pool- Teichaushub, Sickerschächte, Rohrgräben, Hausanbau, Abbrucharbeiten

Brennstoffe
Heizöl • Brennholz
Kohlen • Pellets
Erfahrung seit über 70 Jahren!

Baustoffe
Natursteine • Steinfiguren
Alles für Haus und Garten!

Container
Aushub • Bauschutt
Gartenabfälle • Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm

Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbewegung • Baggarbetrieb

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de

Schon entdeckt?

Rathaus Stadtbergen, Nebeneingang

Dort hält die Stadt Infomaterial bereit und hier finden Sie auch den Stadtberger Boten, den Sie aber ansonsten nicht über Auslagestellen, sondern über Ihren Briefkasten erhalten.



Garten Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Weilmayer und Dominik Marigliano · 86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36
Tel. 0157 78 77 40 10 · E-Mail: gartenchampignons@web.de · www.gartenchampignons.de

- Hinweis aufgrund einiger Anfragen aus dem Kreis unserer Leserschaft: **Die aktuellen Abfallkalender** für den Landkreis Augsburg, also auch für die einzelnen Straßen in Stadtbergen finden Sie online unter <https://www.awb-landkreis-augsburg.de/aktuelles/abfuhrtermine>

IMPRESSUM STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh. Gunnar Olms, (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Tel. 0821 98263 E-Mail: info@auensee.de · Schaltung von Anzeigen: wahlweise der herausgebende Verlag oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – zu bearbeiten / zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Sensor, Göggingen · Der Verlag ist für Webseiten, die genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

Von einem grandiosen Heim-Wettkampf-wochenende berichtet die Turnabteilung des Vereins auf Seite 5



Turn- und Sport-Gemeinschaft Stadtbergen 1892 e.V.
Gotenstr. 1, 86391 Stadtbergen
Abteilung Fußball

EINLADUNG

zur Jahreshauptversammlung der Fußballabteilung
am Freitag, 24.07.2026 um 18:30 Uhr
auf der Terrasse, Gotenstr. 1, Stadtbergen

- Tagesordnung:**
1. Begrüßung
 2. Totengedenken
 3. Genehmigung der letzten Niederschrift 2025
 4. Berichte der Abteilungsleitung des Kassiers
 5. Wahl des Wahlausschusses
 6. Entlastung d. Abteilungsleitung u. d. Kassiers
 7. Wahl der Abteilungsleitung und des Kassiers
 8. Bekanntgabe einzelner Positionen
 9. Ehrung Jubilare
 10. Verschiedenes, Einweihung des neuen Mähroboters
 11. Sommerfest

für die Fußballabteilung Anette Baer, Abteilungsleiterin



Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin



Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de



Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Radler,

wir starten im August gleich mit einem Highlight in die Ferien: Die BR-Radltour macht am 3. August einen kurzen Stopp in Stadtbergen bei der Schulsporthalle an der Panzerstraße.

Die Tour beginnt am 2. August in Nördlingen und endet am 7. August in Bad Füssing. Der zweite Tourabschnitt führt über Deuringen nach Stadtbergen, wo um circa 15.30 h eine Versorgungspause eingelegt wird. Anschließend fahren die etwa 1000 Radler über Leitershofen weiter nach Königsbrunn, dem Ziel der zweiten Etappe. Dort erwartet die Besucherinnen und Besucher ein hochkarätiges Abendprogramm an der Rathauswiese (ab 17.00 h). Im Vorprogramm spielt die Bayern-3-Band, Hauptact wird die Band Kamrad. Nach dem Konzert auf der Open Air-Bühne ist Partytime mit einem DJ von Bayern 1 oder Bayern 3. Der Eintritt ist frei. Wer möchte kann natürlich am Vorabend schon in Nördlingen mitfeiern oder in Stadtbergen als Fan an der Strecke „Radluft“ schnuppern.

Jetzt schon allen viel Spaß bei den vielen Acts und Konzerten an den jeweiligen Etappenzielen.

Für die kommenden Wochen wünsche ich Ihnen allen eine schöne Sommerzeit und wunderbare Ferien. Ganz egal, ob Sie verreisen oder so wie ich in diesem Jahr einfach mal hierbleiben. Auch bei uns kann man wunderbare Aktivitäten unternehmen, Wanderungen oder Fahrradtouren in der näheren Umgebung oder einfach mit einem guten Buch die Seele baumeln lassen.

Es grüßt Sie herzlich Ihr Bürgermeister
Paulus Metz

Paulus Metz



Hitzeschlacht und Podestplätze: Ein grandioses Heim-Wettkampf- wochenende in Stadtbergen

Am 20. und 21.06.2026 verwandelte sich Stadtbergen in das Epizentrum des bayerischen Turnsports. Trotz schweißtreibender Temperaturen von rund 30 Grad erleben die Zuschauer in der Halle hochkarätiges Gerätturnen, packende Wettkämpfe und eine sensationelle Stimmung. Das Beste daran: Sowohl unsere Turner als auch unsere Turnerinnen feierten einen perfekten Start in die Ligasaison und erturnten

Am 20. und 21.06.2026 verwandelte sich Stadtbergen in das Epizentrum des bayerischen Turnsports. Trotz schweißtreibender Temperaturen von rund 30 Grad erleben die Zuschauer in der Halle hochkarätiges Gerätturnen, packende Wettkämpfe und eine sensationelle Stimmung. Das Beste daran: Sowohl unsere Turner als auch unsere Turnerinnen feierten einen perfekten Start in die Ligasaison und erturnten sich jeweils den 2. Platz!

Samstag: Kraft und Präzision beim Gerätturnen männlich

Der Samstag stand komplett im Zeichen der Männer. Am Vormittag startete das Wochenende mit den Wettkämpfen der Landesliga 1 und 2. Am Nachmittag ging es hochklassig weiter mit der Regional- und Bayernliga.

Für die TSG Stadtbergen gingen unsere Jungs, Quirin Schlosser, Theo Schreiner, Lucas Pauly und Hannes Jäger in einer starken Startgemeinschaft zusammen mit der TG Augsburg in der Landesliga 2 an die Geräte. Das Team zeigte von Beginn an beeindruckende Übungen und rief Bestleistungen an den Geräten ab. Trotz der Hitze in der Halle behielten die Turner einen kühlen Kopf. Belohnt wurde dieser enorme Einsatz am Ende des ersten Wettkampftages mit einem hervorragenden 2. Platz in der Gesamtwertung – ein Auftakt nach Maß!

Einen überragenden Tag erwischte Quirin Schlosser, der mit seinen starken Leistungen die meisten Punkte für die Mannschaft sammelte und als Top-Scorer aus diesem Wettkampftag hervorging.

Sonntag: Teamgeist und Eleganz bei den Mädels

Am Sonntag übernahmen die Turnerinnen das Geschehen. Bei uns gastierte die Bezirksliga 1 und 2 West. Auch hier schickte die TSG Stadtbergen eine schlagkräftige Turngemeinschaft ins Rennen: Unsere Mädels Hannah Golub, Sonja Hochhuber, Jasmin Marienfeld und Leni Kautnick bündelten ihre Kräfte gemeinsam mit den Turnerinnen des TSV Schwabmünchen, für den Laura Dölle, Maria Glaisner und Lea Zimmer an den Start gingen, in der Bezirksliga 1 West.

Mit unbändiger Leidenschaft für ihren Sport und großem Kampfgeist trotzten die Athletinnen den sommerlichen Temperaturen. Jede gelungene Übung wurde bejubelt, und der Zusammenhalt innerhalb der Mannschaft war in jedem Moment spürbar. Auch für sie endete dieser Tag erfolgreich: Sie sicherten sich nach dem ersten Wettkampftag ebenfalls einen starken 2. Platz!

Maßgeblichen Anteil an dem Erfolg hatte Hannah Golub, die sich mit ihren starken Übungen als Top-Scorerin in der Einzelwertung hervorhob. Neben den sportlichen Höchstleistungen war das Wo-



chenende vor allem von einer großartigen Atmosphäre geprägt. Die Zuschauer peitschten die Athleten unermüdlich nach vorne. Ein rundum gelungenes, sportgeprägtes Wochenende, an dem sich niemand von der Hitze unterkriegen ließ!

So geht's weiter

Die starken Ergebnisse machen Lust auf mehr. Lange ausruhen können sich die Mannschaften jedoch nicht, denn die nächsten Wettkampftage stehen schon vor der Tür:

Für die Jungs: Am 11. Juli 2026 geht es zum 2. Wettkampftag nach Unterföhring

Für die Mädels: Am 19. Juli 2026 steht die nächste Runde in Marktoberdorf an

Herzlichen Glückwunsch an alle Turnerinnen, Turner und das Trainerteam zu diesen fantastischen Leistungen! Ein großer Dank gilt auch allen Helferinnen und Helfern, die

dieses Event trotz der Hitze so großartig organisiert und unterstützt haben und an die zahlreichen Fans für die tolle Unterstützung.

Text: Jasmin Jahn, TSG Stadtbergen; Fotos: Sonja Zentner, TSG Stadtbergen

Herzlichen Glückwunsch und weiterhin viel Erfolg!



Wasser trinken im Kindergarten Frisches Leitungswasser für kleine Klimahelden.

Für die Stadt Stadtbergen ist das Trinken von Leitungswasser eine Selbstverständlichkeit. Mit vielfältigen Maßnahmen sorgt sie dafür, dass Bürgerinnen und Bürger im gesamten Stadtgebiet kostenlos und verpackungsfrei Zugang zu Trinkwasser haben. Dazu zählen unter anderem öffentliche Trinkbrunnen sowie die Unterstützung der Refill-Kampagne. Damit leistet die Stadt nicht nur einen wichtigen Beitrag zum Gesundheitsschutz, sondern auch zur Anpassung an zunehmende Hitzeperioden im urbanen Raum. Für ihr umfassendes Engagement wurde sie bereits als „leitungswasserfreundliche Kommune“ ausgezeichnet. Auch die städtische Klimaschutzmanagerin Claudia Günther unterstreicht die Bedeutung des Trinkwassers: „Freier Zugang zu Trinkwasser ist ein wichtiger Beitrag zur Gesundheitsvorsorge und zur Anpassung an zunehmende Hitze. Gleichzeitig zeigt Leitungswasser, wie einfach nachhaltiges Handeln im Alltag sein kann.“

Gerade an heißen Tagen ist ausreichendes Trinken besonders wichtig – nicht nur für Erwachsene, sondern auch für Kinder. Sie benötigen dann genügend Flüssigkeit, um konzentriert, aktiv und ausgeglichen zu bleiben. Leitungswasser ist hierfür die ideale Wahl: Es steht jederzeit frisch zur Verfügung, besitzt eine ausgezeichnete Qualität und wird in Deutschland regelmäßig streng kontrolliert. Gleichzeitig lernen Kinder durch den bewussten Umgang mit Leitungswasser schon früh, Verantwortung für Umwelt und Ressourcen zu übernehmen. Im Vergleich zu Flaschenwasser werden Transportwege, Verpackungsmaterialien und Abfall vermieden – ein kleiner Beitrag mit großer Wirkung für den Klimaschutz.

Anton Asam, swa Prokurist: „Die Auszeichnung als leitungswasserfreundliches Rathaus zeigt, dass Stadtbergen beim Thema Nachhaltigkeit und Ressourcenschutz konsequent

vorangeht. Mit der Unterstützung der Kindertagesstätte Reiterweg knüpfen wir daran an und setzen gemeinsam ein sichtbares Signal für einen bewussten Umgang mit Trinkwasser – vom Rathaus bis in den Alltag der Jüngsten.“

Florian Killer, swa Geschäftsleiter Wasser, ergänzt: „Sauberes Trinkwasser ist ein wertvolles Lebensmittel – und gerade für Kinder unverzichtbar. Mit den Wasserkaraffen möchten wir ganz bewusst ein Zeichen setzen: Leitungswasser ist nachhaltig, jederzeit verfügbar und von ausgezeichneter Qualität. Dass wir Stadtbergen bereits seit über 20 Jahren zuverlässig versorgen, macht diese Initiative für uns umso besonderer.“

Für zusätzliche Begeisterung sorgt bei den Kindern übrigens sogenanntes Infused Water: Mit frischen Früchten, Beeren oder Kräutern lassen sich

gemeinsam leckere und farbenfrohe Wasserkreationen herstellen. Das macht nicht nur Spaß, sondern weckt auch die Freude am gesunden Trinken. So wird Leitungswasser im Kindergarten zu weit mehr als einem Getränk: Es verbindet Gesundheit, Bildung, Klimaschutz und Gemeinschaft – und sorgt besonders an warmen Tagen für eine erfrischende Auszeit. Auch Erster Bürgermeister Paulus Metz ist begeistert: „Das „Infused Water“ ist beliebt bei Alt und Jung. Dadurch, dass sich das Trinkwasser der Stadtwerke mit den verschiedensten Aromen aus Zitrone, Minze etc. aromatisieren lässt, kann man bereits bei Kindern den Baustein für ein gesundes Trinkverhalten legen, fernab der sonst so üblichen zuckerhaltigen Getränke.“

Claudia Günther, Stadt Stadtbergen



Von links nach rechts: Luan, Paulus Metz (Erster Bürgermeister Stadtbergen), Melanie Wörner (Kindergartenleitung Reiterweg), Anton Asam (swa Prokurist), Claudia Günther (Klimaschutzmanagerin Stadtbergen), Florian Killer (swa Geschäftsleiter Wasser), Laura, Juna
Foto: Ingrid Strohmayer

Am PlauderBänkle ist was los: Geschichten, Musik und gute Gespräche

Eine rundum gelungene Veranstaltung war die kürzlich stattgefundene Open-Air-Lesung am PlauderBänkle. Vier Stadtberger Stimmen lasen heitere und unterhaltende Geschichten vor und sorgten damit für viele Schmunzler im Publikum. Zwischen den Lesebeiträgen wurde die Veranstaltung musikalisch umrahmt, was der sommerlichen Atmosphäre zusätzlichen Charme verlieh.

Viele Besucherinnen und Besucher nutzten die Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen, neue Kontakte zu knüpfen und einen geselligen Nachmittag zu verbringen. Die Resonanz zeigte, wie wichtig Begegnungsmöglichkeiten im Alltag sind und wie unkompliziert daraus schöne Begegnungen entstehen können.



Vorn, v. li.: Marina Lötschert, Anette Kuhrmeier, Paulus Metz
hintenv.li.: Uwe Tüchler, Silke Behrens

Foto: Olessja Schulz

An diesen Gedanken knüpft nun eine neue Aktion an: Plauderstunden im August

Mit Unterstützung des Freiwilligen-Zentrums Stadtbergen engagieren sich Ehrenamtliche und freuen sich auf viele nette Gespräche. Ganz nach dem Motto: „Wer auf dem PlauderBänkle sitzt, freut sich auf ein Gespräch – einfach dazusetzen!“

Das Angebot findet bei trockenem Wetter an drei ausgewählten Standorten statt:

Jeden Montag im August von 17 bis 18.30 Uhr:

August-Abenstein-Weg (bei der Boule-bahn)

Kapellenplatz Deuringen (außer am 24. August)

Jeden Donnerstag im August von 17 bis 18.30 Uhr:

Holderstraße (beim Wegkreuz)

Einfach Platz nehmen. Einfach ins Gespräch kommen.

Silke Behrens

Italienisch lernen in Stadtbergen – für alle Altersgruppen



Der Partnerschaftsverein Stadtbergen startet mit einem neuen Kursangebot in den Herbst

Wer schon immer Italienisch lernen wollte, hat jetzt gleich drei Möglichkeiten: Der Partnerschaftsverein Stadtbergen (PaVe) bietet ab Herbst 2026 Sprachkurse für unterschiedliche Niveaus und Altersgruppen an – immer dienstags, immer in Stadtbergen.

Der bestehende Fortgeschrittenkurs unter Leitung von Dr. Amanda Grassi-Braun findet dienstags von 10:00 bis 11:30 Uhr statt und arbeitet aktuell auf Niveau A2 mit dem Buch „Con piacere nuovo A2“. Wer schon Grundkenntnisse mitbringt und Lust hat, tiefer einzusteigen, ist hier genau richtig – neue Teilnehmerinnen und

Teilnehmer sind herzlich willkommen. alle, die die Sprache unserer Partnerstadt Bagnolo Mella lebendig erleben wollen. Die Kursleitung wird derzeit Amanda Grassi-Braun, startet dienstags von 12:00 bis 13:30 Uhr – voraus-sichtlich im Oktober, sobald sich mindestens sechs Teilnehmerinnen oder Teilnehmer angemeldet haben. Hier beginnen wir ganz von vorne – Vor-kenntnisse sind nicht erforderlich. Es wird mit dem Buch „Con piacere nuovo A1“, Klett-Verlag

Interesse? Wir freuen uns über Ihre Nachricht – per E-Mail an info@pavestadtbergen.de oder telefonisch bei Josef Ortolf (1. Vorsitzender): 0177/2468421, Für Fragen zu den laufenden Kursen erreichen Sie Amanda Grassi-Braun direkt unter 0172 / 570 35 72.

Und für die Jüngeren: Der PaVe plant einen Jugendkurs ab 16:30 Uhr, in dem Alltagssituationen spielerisch (PaVe) auf Italienisch geübt werden – ideal für

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

IHRE NR. 1

für Technik & Design.

LOEWE. SAMSUNG SONOS Miele u.v.m ...

media@home Baumann

Premium Unterhaltungselektronik
Haus- & Kleingeräte
Smarte Wohnwelten

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

Die BR Radltour 2026 in Stadtbergen!

Sie macht am Montag, 03.08.2026 von ca. 15 – 16 Uhr einen kurzen Zwischenstopp an der Sportanlage.

Für die Aufstellung der Infrastruktur (Toiletten / Versorgungs-LKWs) wird ab ca. 12.00 Uhr wird die gesamte Schotterfläche inkl. der Parkplätze zwischen den beiden Sportheimen benötigt.

Es erfolgt daher eine verkehrsrechtliche Anordnung zur Aufstellung von Halteverbotsschildern am Montag, 03.08.26 von 12 – 17 Uhr auf der gesamten Fläche.

bikemove.de

SENSATIONELL GÜNSTIGE E-BIKES
DURCH PERFECT BIKE MATCHING

4
Outlets
in Bayern

**bis zu
-50%**

Riesige Auswahl von Marken-Herstellern
Einzelstücke, Aussteller und Vorjahresmodelle zu unschlagbaren Preisen

Intelligenter E-Bike Finder
Finde Dein perfektes E-Bike in nur 5 Minuten – im Online-Shop oder gemeinsam im E-Bike Outlet

Probefahren & sofort mitnehmen
Termin online buchen oder gleich im E-Bike Outlet vorbeikommen

Welserstraße 11
86368 Gersthofen

089-215 281 361

Öffnungszeiten und alle verfügbaren E-Bikes live unter bikemove.de

AWO-Senioren bekommen Zuwachs

Stadtberger Ortsverein ehrt viele Mitglieder. Ein Vortrag informiert über Wohnform der Zukunft.

Große Investitionen in Kinderbetreuung, Katastrophenschutz und Photovoltaik sowie ein Vereinsleben, das mit mehr als 70 örtlichen Gruppierungen „brummt“ – davon haben Bürgermeister Paulus Metz und ArGe-Vorsitzender Roland Mair in der jüngsten Jahreshauptversammlung der Arbeiterwohlfahrt (AWO) Stadtbergen im AWO-Haus der Familie berichtet. Mit 112 Mitgliedern, 16 Seniorennachmittagen im zurückliegenden Berichtsjahr, mehreren Ausflügen und einer Gymnastikgruppe, die mittwochabends trainiert, ist die AWO Stadtbergen ein beständiger Teil der regen Vereinswelt. Der Verband feiert heuer sein 80jähriges Bestehen und verzeichnet neuen Zuwachs: „Die Zahl der regelmäßigen Teilnehmer an den einzelnen Seniorennachmittagen hat sich auf rund 35 bis 40 Gäste erhöht. Das entspricht einem Zuwachs von ca. 10 Personen in jeder Veranstaltung“, freute sich der Vorsitzende August Bögle, der zusammen mit seiner Co-Vorsitzenden Rosa Schwengler selbstverständlich auch die langjährigen Mitglieder wertzuschätzen wusste. Geehrt wurden: Ruth Lemberg (30 Jahre Mitgliedschaft); Otto Großmann und Helga Lopian (je 25 Jahre), Uwe Holtz (20 Jahre), Bärbel Schubert, Olga Zarling und Daniela Ziegler (je 15 Jahre), Roland, Isolde, Gregor, Laurenz und Aaron Mair sowie Rosemarie Stadelmeier (je 10 Jahre). Lob und Dank seitens der Revisoren, Horst Brunner und Rolf Kallart, gingen an Michael Smischek für seine sorgfältige und transparente Kassenführung. Kassier und Vorstand erhielten eine einstimmige Entlastung. Was sich im AWO-Kreis- und Bezirksverband tut, davon berichtete Dr. Simone Strohmayer als Kreis- und stellv. Präsidiumsvorsitzende.



Von links: Die Vorsitzenden der AWO Stadtbergen August Bögle und Rosa Schwengler sowie Sozialbetreuer Philipp von Mirbach, der das gemeinschaftliche Wohnen im AWO-Haus der Generationen in Innungen vorstellte. (Foto: AWO Stadtbergen)

Die AWO im Augsburger Land, so war zu erfahren, sucht verstärkt die Zusammenarbeit mit den naheliegenden AWO-Kreisverbänden Augsburg-Stadt und Aichach-Friedberg. Die AWO Schwaben unternimmt mit dem Neubau ihrer Förderschule in Neuburg a.d. Donau eine 60 Millionen teure Kraftanstrengung, widmet sich dem Thema Kinderarmut und plant ihr 100jähriges Jubiläum im nächsten Jahr. Im Anschluss stellte Sozialbetreuer Philipp von Mirbach das AWO-Haus der Generationen in Innungen vor. Dabei handelt es sich um eine Wohnanlage für Jung und Alt, errichtet von der AWO Schwaben und betreut über die AWONIA, einer Tochtergesellschaft der AWO Augsburg. Die Anlage besteht aus 16 schwellenfreien Seniorenwohnungen und sieben Wohnungen für junge Leute. Mirbach ist fester Ansprechpartner für die älteren Mieter. Mit jedem einzelnen Haushalt nimmt er wöchentlich Kontakt auf, um schnell auf einen Hilfebedarf reagieren zu können. Auch einige

jüngere Mitbewohner helfen mit. Ein Gemeinschaftsraum mit Garten und Terrasse wird für Treffen und Veranstaltungen gut genutzt. Weiterer Pluspunkt: Die Wohnungen liegen laut Mirbach „noch wesentlich unter den Mietpreisen, die sonst im Stadtgebiet fällig sind“. Die Nachfrage sei groß, allerdings sei die Anlage nicht für jeden Bedarf ausgelegt. Speziell Menschen mit einer Suchtproblematik, bereits vor dem Einzug bestehenden dementiellen Erkrankungen oder psychischen Beeinträchtigungen könnten dort nur unzureichend versorgt werden. Interessenten bietet die AWO Schwaben, welche für die Vermietung zuständig ist, daher eine vorherige Beratung an. Mirbach sieht – und dem stimmten die Zuhörer seines Vortrags zu – in dieser Art zu leben eine „Wohnform der Zukunft“, die weiter ausgebaut werden solle. Vor allem auf dem Land, wo viele ältere Menschen in absehbarer Zeit eine Versorgung benötigen, fehle es an kleinen Einrichtungen wie dieser.

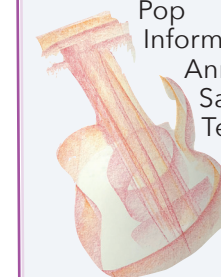


Die Seniorennachmittage der AWO Stadtbergen verzeichnen einen Zuwachs an Teilnehmern, wie in der jüngsten Jahreshauptversammlung der AWO Stadtbergen zu erfahren war. Die Vorsitzenden August Bögle und Rosa Schwengler freuten sich zudem, zahlreiche Ehrungen langjähriger Mitglieder vornehmen zu dürfen. (Foto: AWO Stadtbergen)

Mobile Hundephysiotherapie
Marisa Kayser
Mail: info@pfote-fit-seele-fit.de
Tel.: 0155-60955190

Neue Anfängerkurse nach den Ferien! Dienstag 20 bis 21 Uhr in Leifershofen

Gemeinsam musizieren mit mehrstimmigen Arrangements aus Klassik, Rock und Pop
Information und Anmeldung:
Sabine Bold,
Telefon 0176 51982142



info@gitarrenunterricht-stadtbergen.de

MANA-Strickdesign
Gestricktes und Genähtes fürs Baby und Kleinkind
Lagerverkauf mit attraktiven Rabatten
Jeden 1. Dienstag im Monat
10:00 – 17:00 Uhr
nächster Termin: **04.08.2026**
Wo: Atelierhaus (Nähe Gaswerk)
August-Wessels-Str. 18, 86154 Augsburg
www.mana-strickdesign.de

VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leifershofen - Deuringen - Virchow-Viertel

Dienstag, 21. Juli

Ausstellung: „Klimawandel zum Anfassen - Klimaschutz zum Anpacken“ des Ferdinand-Porsche-Gymnasiums Zuffenhausen. Auf 36 Thementafeln, Exponaten und kleinen Experimenten erhalten sie einen gründlich recherchierten Überblick. Ausstellung bis 11.09.26 zu den Öffnungszeiten im Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Donnerstag, 23. Juli

14.00: Filmclub Stadtbergen
Filmmittwoch für Seniorinnen und Senioren und Interessierte mit ansl. Gesprächsrunde.
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21
17.00: STADTRADELN - Kul-Tour
Stadtbergen entdecken – Historische Radtour
Virtuelles Freilichtmuseum mit T. Wertheimhof
Treffpunkt: Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Freitag, 24. Juli

17.00: STADTRADELN - Abschluss-Tour
Ziel: Gablingen mit Biergartenbesuch
Strecke: ca. 25 km, Fahrzeit: ca. 2 Std. + Pausen
Treffpunkt: Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Samstag, 25. Juli

17.00: Sundowner Party
Veranstalter: CSU Stadtbergen
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2

Montag, 27. Juli

19.30: Ärztliche Vortragsreihe
Abschlussveranstaltung mit Landrat Martin Sailer und Erster Bürgermeister Paulus Metz
„Glaukom: Neuigkeiten in der konservativen und chirurgischen Therapie“
Oberärztin Dr. Kathrin Hartmann, FEBO Klinik für Augenheilkunde am Universitätsklinikum Augsburg.
Eintritt: 5 € | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 28. Juli

Sommerferien-Leseclub in den Bücherein
Bereit für dein Sommerferien-Leseabenteuer? Werde Mitglied im Sommerferien-Leseclub, entdecke brandneue, exklusive Lieblingsbücher und sichere dir mit jedem gelesenen Buch die Chance auf tolle Gewinne! Ab 3 gelesenen Büchern erhältst du eine Urkunde für deine erfolgreiche Teilnahme. Die Ziehung der Gewinner findet beim Büchereifest statt. **Anmeldung ab sofort in deiner Bücherei möglich.**

Mittwoch, 29. Juli

18.00: Vortrag „Sich engagieren - aber wie?“
Ein kostenloser Informationsabend für Bürgerinnen und Bürger, die sich ehrenamtlich und freiwillig engagieren wollen. Anmeldung nicht erforderlich.
Veranstalter: FZ Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
18.30: Vortrag „Lebenswerte Städte schaffen - konkrete Lösungen für Klima, Gesundheit und Natur“
Wie wir Betonwüsten und Hitze trotzen: Der Bundesgeschäftsführer der Deutschen Umwelthilfe zeigt konkrete Lösungen für Klima, Gesundheit und Natur direkt vor unserer Haustür auf. Eintritt frei.
Anmeldung per E-Mail bis zum 27.07.2026 erforderlich: klimaschutz@stadtbergen.de.
Veranstalter: Klimamangement Stadtbergen
Rathaus Stadtbergen - Sitzungssaal, Ob. Stadtweg 2

Samstag, 1. August

10.00-13.00: Open Library - Offener Samstag
Bücherei Stadtbergen, Sonnenstr. 7

Montag, 3. August

18.30: Digitalcafé Stadtbergen des SSB
30minütiger Vortrag mit ansl. Hilfestellung und Informationen zum Umgang mit Smartphones, Tablets und anderen digitalen Medien.
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Dienstag, 4. August

14.30: Kaffeetreff des VdK
Großer Pfarrsaal Maria Hilf, Bismarckstr. 63
14.30: Tanztreff: Internationale Tänze
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Unkostenbeitrag: 5 €
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2
14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 6. August

14.00: Smartphone-Hilfe gesucht?
Veranstalter: FZ Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Montag, 10. August

18.30: Oldies but Goodies
Gemeinsames Singen von Oldies und Evergreens
Veranstalter: SSB Stadtbergen, Helmut Göller
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 13. August

14.00: Filmclub Stadtbergen
Filmmittwoch für Seniorinnen und Senioren und Interessierte mit ansl. Gesprächsrunde.
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

Dienstag, 18. August

14.30: Tanztreff: Internationale Tänze
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Unkostenbeitrag: 5 €
Sporthalle Stadtbergen, Am Sportpark 2
14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 20. August

14.00: Smartphone-Hilfe gesucht?
Veranstalter: FZ Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 26. August

10.00: PC Informations- und Beratungstreff
Kontakt: Ludwig Ullrich Tel. 0160 / 528 1471
Sporthalle (Vereinsraum), Am Sportpark 2

Donnerstag, 27. August

14.00: Filmclub Stadtbergen
Filmmittwoch für Seniorinnen und Senioren und Interessierte mit ansl. Gesprächsrunde.
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21

Dienstag, 1. September

14.30: Kaffeetreff des VdK
Großer Pfarrsaal Maria Hilf, Bismarckstr. 63

Donnerstag, 3. September

14.00: Smartphone-Hilfe gesucht?
Veranstalter: FZ Stadtbergen
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Freitag, 4. September

14.00: Seniorennachmittag der AWO
AWO Konferenzsaal, Goethestr. 12

Stadtbergen



natürlich.nah.dran

Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach
Ihren Termin an
termine@stadtbergen.de

Kulturbüro Stadtbergen

0821/2438-137 od. -173

AUSSTELLUNG

KLIMA-WANDEL zum ANFASSEN

KLIMA-SCHUTZ zum ANPACKEN

Erleben Sie Klimaschutz und Klimawandel hautnah in der Ausstellung des Ferdinand-Porsche-Gymnasiums Zuffenhausen. Auf 36 Thementafeln, Exponaten und kleinen Experimenten erhalten Sie einen gründlich recherchierten Überblick.

21.07. bis 11.09.26
zu den Öffnungszeiten im
Rathaus Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen

Veranstalter: Stadt Stadtbergen - Klimaschutzmanagement

Lebenswerte Städte schaffen

Konkrete Lösungen für Klima, Gesundheit und Natur

Mehr Lebensqualität vor der Haustür! Vom praktischen Naturschutz bis zum Rechtsschutz für Generationen: Gemeinsam Vielfalt schaffen und mildskulieren!

Referent: Jürgen Resch
Bundesgeschäftsführer der
Deutschen Umwelthilfe e.V.

Mittwoch, 29.07.26
Beginn: 18.30
Rathaus Stadtbergen - Sitzungssaal
Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen
Anmeldung bis 27.07.26 an klimaschutz@stadtbergen.de
Veranstalter: Stadt Stadtbergen - Klimamangement

STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima

4. - 24. JULI

www.stadtradeln.de/stadtbergen

Zwischen Tradition und Zukunft: Veteranenvereine im Wandel

ArGe-Stammtisch bei der Soldatenkameradschaft

Zu ihrem diesjährigen Sommer-Stammtisch trafen sich die Vereinsvorsitzenden der Arbeitsgemeinschaft Stadtberger Vereine (ArGe). Die ArGe hatte das Angebot der Veteranen- und Soldatenkameradschaft (VSK) Stadtbergen angenommen, das Treffen in der Gaststätte des Kleingartenvereins Stadtbergen auszurichten. Der Stammtisch liegt in Verantwortung der ArGe, die dabei jeweils einzelne Stadtberger Vereine einbindet - mal mit einer gemeinsamen Aktion, mal, wie in diesem Fall, mit inhaltlichen Schwerpunkt auf der Vereinsarbeit selbst. Diesmal stand die Frage im Mittelpunkt, welche Rolle Veteranenvereine heute noch spielen - und nach Ansicht ihrer Mitglieder wichtiger denn je sind.

Verantwortlich auf Seite der VSK waren der stellvertretende Vorsitzende Stephan Gebhard und Silke Behrens. Der Vorsitzende Benjamin Dempfle war an diesem Abend verhindert, da er kurzfristig zur Fernsehsendung „Jetzt red i“ eingeladen war. Gebhard und Behrens gaben Einblick in Geschichte und Selbstverständnis ihres Vereins: Seine Wurzeln reichen bis in die Kyrffhäuserbewegung zurück, die nach den Stellungskriegen als Reaktion auf fehlende gesellschaftliche Unterstützung für Soldaten entstand. Heute versteht sich die VSK als Interessengemeinschaft ehemaliger und aktiver Bundeswehrangehöriger mit klarem Wohltätigkeitsfokus - unabhängig von der Bundeswehr selbst, mit der es keine institutionelle Verbindung gibt.

Zu den zentralen Aufgaben zählen die Pflege der Gedenk- und Erinnerungskultur, etwa beim jährlichen Festakt im November und am Volkstrauertag, sowie gemeinnütziges Engagement in Stadtbergen - von der Mitwirkung beim Weihnachtsmarkt bis zu Fronleichnamprozessionen. Ein wachsendes Anliegen ist die Aufklärungsarbeit an Schulen: Der Verein sucht das Gespräch mit Jugendlichen, um aus erster Hand über Erfahrungen ehemaliger Soldaten zu berichten und für Frieden und die psychischen Belastungen von Einsätzen zu sensibilisieren.

In der Diskussion wurde deutlich, wie sehr sich das Bild des Vereins wandelt: Rund ein Drittel der Mitglieder sind mittlerweile Frauen, und die jüngsten Mitglieder sind um die 40 Jahre alt. Mehrere Teilnehmerinnen und Teilnehmer betonten die inhaltlichen Schnittmengen zwischen Veteranenarbeit und Jugendarbeit - etwa in der Frage, wie man junge Menschen heute überhaupt noch erreicht und für ehrenamtliches Engagement gewinnt.

Für den ArGe-Vorsitzenden Roland Mair war es ein besonders bereichernder Abend: „Es ging um Erinnerungskultur, aber genauso um die Frage, wie Vereine

sich für die Zukunft öffnen. Solche Gespräche zeigen, wie viel Substanz hinter unserem Stadtberger Vereinsleben steckt.“ Wie wichtig die Vernetzung mit anderen Vereinen ist, betonte auch Kristina Somodi, Vorsitzende des Deutsch-Ungarischen Vereins: Über die Arbeitsgemeinschaft lerne sie immer wieder Menschen kennen, die einen echten Mehrwert für ihre eigene Vereinsarbeit darstellten. PM



Foto: Alexander Hagl

Ein Informationsabend für
interessierte Bürgerinnen und Bürger
rund ums Engagement und Ehrenamt.

„Sich engagieren, aber wie?“

Sie wollen sich engagieren und wissen nicht wo und wie?
Dann kommen Sie zu unserem Informationsabend.
Wir stellen Ihnen verschiedene Möglichkeiten vor,
wie Sie sich für andere einsetzen können.
Gerne können Sie Ihre eigenen Ideen mitbringen.

Mittwoch, den 29.07.2026
von 18:00 Uhr-19:30 Uhr

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
Die Teilnahme ist kostenfrei.

Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen

Generationentreff
Beim Schlaugraben 6
86391 Stadtbergen

Mobil: 0152 51645083
info@fz-stadtbergen.de
www.fz-stadtbergen.de



Alle Termine & Veranstaltungen immer aktuell unter www.stadtbergen.de/termine

Bitte beachten Sie, dass nur vollständig gemeldete Veranstaltungen im Terminkalender veröffentlicht werden!
Für die Einhaltung der Termine und die Richtigkeit der Angaben sind die Veranstalter verantwortlich! Änderungen vorbehalten!

Stadt Stadtbergen informiert:

35 Jahre Städtepartnerschaft Stadtbergen und Olbernhau – Dank an einen Brückenbauer der Partnerschaft

Ein besonderes Jubiläum konnte die Stadt Stadtbergen gemeinsam mit ihrer Partnerstadt Olbernhau in Sachsen feiern: Seit 35 Jahren verbindet beide Kommunen eine enge und lebendige Städtepartnerschaft. Bei einem festlichen Empfang im Stadtberger Rathaus blickten Gäste aus Olbernhau, Vertreter der Partnerschaftsvereine sowie Delegationen der weiteren Partnerstädte aus Brie Comte Robert (Frankreich) und Bagnolo Mela (Italien) auf 35 Jahre gelebte Freundschaft, gegenseitige Unterstützung und viele persönliche Begegnungen zurück.

Im Mittelpunkt des Empfangs stand dabei die Würdigung eines Mannes, der diese Partnerschaft über Jahrzehnte hinweg maßgeblich geprägt hat: Friedbert Philipp. Der langjährige Vorsitzende des inzwischen aufgelösten Partnerschaftsvereins Olbernhau engagierte sich seit Beginn der Städtepartnerschaft im Jahr 1990 mit großem Engagement für den Austausch zwischen den Menschen beider Städte.

„Manche Menschen prägen eine ganze Region, ohne jemals die große Bühne zu suchen. Friedbert Philipp ist genau so ein Mensch“, betonte

Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz im Rahmen des Empfangs. Philipp habe wesentlich dazu beigetragen, dass aus den ersten Kontakten nach der Wiedervereinigung persönliche Freundschaften entstanden seien.

Über 35 Jahre hinweg organisierte er Begegnungen, Vereinsaustausche, Reisen und Veranstaltungen und förderte so den engen Zusammenhalt zwischen den Partnerstädten. Besonders in Erinnerung bleibt sein Engagement während des Jahrhunderthochwassers 2002. Philipp koordinierte damals die unbürokratische Hilfe, die Spenden und den Wiederaufbau, mitgetragen von den Bürgern aus Stadtbergen.

Für seine Verdienste um die Städtepartnerschaft wurde Friedbert Philipp bereits im Jahr 2016 mit der Goldenen Ehrennadel der Stadt Stadtbergen ausgezeichnet. Nun überreichte ihm Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz im Rahmen des Jubiläumsempfangs als Zeichen des Danks und der Anerkennung ein Erinnerungsschloss mit persönlicher Gravur. Gemeinsam brachten sie dieses anschließend am

Partnerstadt-Kunstwerk nahe der Sporthalle Stadtbergen an – als sichtbares Zeichen der engen Verbundenheit zwischen Stadtbergen und Olbernhau.



Friedbert Philipp (links im Bild) und Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz bringen am Partnerstadt-Kunstwerk nahe der Sporthalle ein Erinnerungsschloss mit persönlicher Gravur an. Es erinnert an Philipps 35-jähriges Engagement für die Städtepartnerschaft zwischen Stadtbergen und Olbernhau.
Foto: Astrid Flagner

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Stadtberger Bote“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet.

In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.



Gelungener Ausflug der SpVgg Deuringen zum Kloster Andechs

Die Abteilung Fitness & Freizeit der SpVgg Deuringen unternahm Ende Juni ihren diesjährigen gemeinsamen Ausflug zum Kloster Andechs. Pünktlich um 9:30 Uhr startete die bunt gemischte Reisegruppe aus Jung und Alt vom Sportplatz in Deuringen. Trotz hochsommerlicher Temperaturen sorgte der angenehm klimatisierte Bus der Firma Kohler mit ihrem zuverlässigen und überaus pünktlichen Fahrer für eine entspannte und komfortable Anreise.

Am Ziel angekommen teilte sich die Gruppe entsprechend ihren Vorlieben auf: Ein Teil der Teilnehmer entschied sich für die sportliche Variante und wanderte den Weg hinauf zum Kloster, während die übrigen bequem mit dem Bus nach oben fuhren. Im Anschluss wartete eine erfrischende Abwechslung auf dem Programm: eine Schiff-

fahrt auf dem Ammersee, die bei der großen Hitze für willkommene Abkühlung sorgte.

Oben am Kloster Andechs wurden alle Anstrengungen belohnt. Bei bayrischen Schmankerln und dem bekannten Andechser Bier ließ es sich die Gruppe gut gehen. Aufgrund der sommerlichen Temperaturen war dabei auch das eine oder andere kühle Radler besonders gefragt.

Nicht ganz nach Plan verlief lediglich die Rückfahrt: Eine vierköpfige Gruppe erschien verspätet am Treffpunkt, da sie bei der großen Hitze noch das kühle Nass des Ammersees suchte und den Aufenthalt im Wasser etwas ausgedehnt hatte. Mit einem Augenzwinkern sorgte ihre Verspätung jedoch für eine kleine „Wiedergutmachung“ – sie spen-

dierte den bereits wartenden Mitreisenden im Bus eine wohlverdiente Erfrischung, was für gute Stimmung und viele Lacher sorgte.

Gegen 18:00 Uhr kehrte die Reisegesellschaft schließlich wohlbehalten zum Sportheim zurück. Ein rundum gelungener Tag mit viel Bewegung, guter Laune, schönen Eindrücken und bester Gemeinschaft. Ein herzliches Dankeschön gilt dem Fahrer der Firma Kohler sowie dem Organisationsteam von Fitness & Freizeit, Dr. Martina Jörges sowie Jürgen Offenwanger, für die reibungslose Durchführung.

Trotz Sommerhitze waren sich am Ende alle einig: Das machen wir wieder!

Autoren: Klaus Mayr und Martin Großman
Foto: Klaus Mayr





Warum in die Ferne schweifen?

Durz

- Farb-
- Raum-
- Fassaden-Gestaltung
- Dekorative Wandtechniken
- Tapezieren
- Bodenbeläge

Malermeister Durz
Familienbetrieb seit 1961

Hubert Durz
Sandbergstraße 37a
86391 Stadtbergen

Tel.: (08 21) 43 30 11
www.malermeister-durz.de
info@malermeister-durz.de

Qualität
Kompetenz
Vertrauen

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahme genehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z. B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Jetzt: Bauernstraße 8 in Stadtbergen!

Raumausstattung
Thomas Winkler

Seit über 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

86391 Stadtbergen · Bauernstraße 8 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

elektrotechnik
Marcus Ernst

Kompetenz rund um den Strom

Elektrofachhandel
Elektroinstallation aller Art
Smart-Home, KNX, Loxone
PV - Anlagen und Solarlösungen
E - Mobilität
Wärmepumpen / Speicherheizung

Elektrotechnik-Ernst
Büro und Verkauf
Augsburger Straße 1
86391 Stadtbergen - Leitershofen
Tel. 0049 821 243 12 81
Tel. 0049 821 43 97 91 33
E-Mail: info@Elektrotechnik-Ernst.com
Web: Elektrotechnik-Ernst.com

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen · Tel. 439 790 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

Tooor zu!

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken

MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat
- Gerüstbau

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Kilian Kupke
Raumausstattung

Der nächste Sommer kommt bestimmt!
Wir liefern und montieren Ihnen bewährte Insektenschutzprodukte.

Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Besuchen Sie unseren Stand in der Singoldhalle in Bobingen auf der BOGA, 8./9. August und nutzen Sie unsere Messeaktion „Insektenschutz“

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Handwerk mit Herz

Schapfl Heizung
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

LAYER

IHR ZUHAUSE → UNSER VERSPRECHEN.
Verkauf zum besten Wert.

„Nutzen Sie unsere KOSTENLOSE UND UNVERBINDLICHE MARKTWERTEINSCHÄTZUNG IHRER IMMOBILIE zu Ihrem Vorteil!“

0821 - 650 78 70

AUGSBURG | SCHWABMÜNCHEN | MÜNCHEN WWW.LAYER-GRUPPE.DE

KUPKE
Raumausstattung

Meisterbetrieb der Innung

Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

KUPKE
Raumausstattung

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Schapfl Heizung
Sanitär
Service

Seit 1993

Wir haben Betriebsurlaub vom 17. 8. bis 4. 9. 2026!

Liebe Lesende, gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Stadtberger Bote. Vielen Dank!



Landkreis-Cup Golf 2026 im Zeichen von Wirtschaft und Tourismus

Beim Landkreis-Cup Golf 2026 traten 73 Sportlerinnen und Sportler - vom Freizeitgolfer bis zur ambitionierten Turnierspielerin - auf der Anlage des Golfclub Augsburg in Bobingen-Burgwalden an. Bereits zum neunten Mal wurde das beliebte Turnier ausgetragen, das dieses Jahr unter dem Motto „Wirtschaft und Tourismus im Landkreis Augsburg“ stand. Landrat Martin Sailer, der selbst am Turnier teilnahm, hob in seiner Begrüßung die Bedeutung des Mottos hervor: „Ein starker Wirtschaftsstandort und ein attraktiver Tourismus sind wichtige Bausteine für die Lebensqualität in unserem Landkreis. Der Landkreis-Cup verbindet sportlichen Ehrgeiz mit regionalem Engagement und bringt Menschen aus unterschiedlichsten Bereichen zusammen.“

Hervorragendes Golf bei besten Bedingungen

Bei idealem Golfwetter wurde den Zuschauerinnen und Zuschauern hochklassiger Golfsport geboten. Zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer konnten ihr Handicap verbessern - ein Beleg für das insgesamt sehr hohe sportliche Niveau des Turniers. Neue Landkreismeisterin wurde Lara Gehring, die mit einer beeindruckenden Runde von zwei unter Par den Titel gewann. Den Titel des Landkreismeisters sicherte sich Michael Sirota. Auch der Präsident des Golfclubs, Jakob Schweyer, zeigte sich mit dem Turnierverlauf sehr zufrieden: „Die gesamte Veranstaltung war wieder ein voller Erfolg. Ich danke allen Helferinnen und Helfern, den Sponsoren und den zahlrei-

chen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihren Einsatz. Es freut mich besonders, dass wir erneut Spitzensport und einen guten Zweck miteinander verbinden konnten.“

Ein Turnier für den guten Zweck

Der Landkreis-Cup Golf bringt jedes Jahr Sportbegeisterte aller Alters- und Leistungsklassen zusammen und verbindet sportlichen Wettbewerb mit gesellschaftlichem Engagement. Der Erlös der Veran-

staltung kommt erneut der Bürgerstiftung Augsburger Land zugute, die zahlreiche gemeinnützige Projekte in der Region fördert. Ein besonderer Dank gilt den diesjährigen Hauptsponsoren Sparkasse Schwaben-Bodensee und Autohaus KreuterMedeleSchäfer, deren Unterstützung das Turnier in dieser Form ermöglicht hat. Für die kulinarische Verpflegung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer sorgte das Restaurant Grassano im Golfclub Augsburg. PM Landratsamt

Pflegedienst Sonnenschein

- Ambulante Pflege
- Tagespflege
- Wohn-gemeinschaft

Unsere Leistungen

- Medizinische Leistungen
- Pflegerische Versorgung
- Hauswirtsch. Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Beratungsbesuche
- Betreuungsangebote

Unsere Website

Hauptstraße 62, 86391 Leifershofen ☎ 0821 433 9733
<https://www.sonnenschein-team.de>

NEU-ERÖFFNUNG

ZAHNMEDIZIN

Stadtbergen | Leifershofen
Thomas Goldner & Team

Ab dem 22. Juli begrüßt Sie Thomas Goldner als neuer Inhaber der Zahnarztpraxis ZAHNMEDIZIN Stadtbergen | Leifershofen. Wir freuen uns, Sie in den modernisierten Praxisräumen willkommen zu heißen und Sie künftig mit Kompetenz, individueller Betreuung und moderner Zahnmedizin begleiten zu dürfen. Unser Behandlungsspektrum umfasst alle gängigen Fachbereiche – von der Kinderzahnheilkunde bis zur Implantologie.

Lohfeldstr. 1 • Stadtbergen-Leifershofen
0821 / 24 31 28 4
www.zahnmedizin-stadtbergen.de

Fußpflege und Nageldesign in Leifershofen

Nagelstudio · Kosmetik · Waxing
Karin Kniesel
Riedstraße 1 a
86391 Stadtbergen-Leifershofen
Termine nach Vereinbarung
mobil: 0170 9122892
Festnetz: 0821 431223
E-Mail: only4karin@t-online.de

ANCORA

Der familiengeführte Pflegedienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Unsere Leistungen im ambulanten Pflegedienst:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zuhause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege
- Beratung u. Begleitung bei der Pflegeeinstufung

Bismarckstr. 27 • 86391 Stadtbergen Tel. 0821 24 40 93 93 E-Mail: info@acvila.de • www.acvila.de

Unsere Leistungen im Rahmen der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung von pflegenden Angehörigen

Gesundheit im Dialog

ÄRZTLICHE VORTRAGSREIHE

Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen
Eintritt: 5€ pro Person
Saalöffnung: 19 Uhr | Beginn: 19.30 Uhr
Kostenlose Tiefgarage und barrierefreie Parkplätze vor dem Bürgersaal

ABSCHLUSSVERANSTALTUNG

Montag, 27. Juli 2026 - 19:30 Uhr
Glaukom: Neuigkeiten in der konservativen und chirurgischen Therapie
 Oberärztin Dr. Kathrin Hartmann, FEBO
 (Direktor: Prof. Dr. med. Dr. h.c. Arthur Mueller)
 Klinik für Augenheilkunde am Universitätsklinikum Augsburg

Die Ärztliche Vortragsreihe pausiert im August und setzt ihre Veranstaltungen im September fort.

AUFTAKTVERANSTALTUNG

Montag, 14. September 2026 - 19:30 Uhr
Bildschirm, Schule, Handy: wie bleiben Augen gesund?
 Facharzt Dr. med. Severin Mueller
 (Direktor: Prof. Dr. med. Dr. h.c. Arthur Mueller)
 Klinik für Augenheilkunde am Universitätsklinikum Augsburg

Informationen

vhs Stadtbergen - Manuela Peter
Tel. 0821/2438-132
Email: vhs-stadtbergen@stadtbergen.de
www.vhs-augsburger-land.de

Was passiert mit den Bankkonten der Eheleute nach Trennung und Scheidung

Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- und Familienrecht informiert

(Teil 3) Gemeinschaftskonto oder auch Oder-Konto genannt:

Im Außenverhältnis, also gegenüber der Bank gilt, dass diese an denjenigen leisten muss (auch das gesamte Guthaben), der als erster die Auszahlung verlangt. Hat die Bank einmal ausbezahlt, geht der andere leer aus.

Solch ein Konto kann auch nicht einseitig gesperrt werden, außer es ist eine abweichende Regelung (auch in AGB der Bank) vereinbart. In der Regel müssen beide Kontoinhaber die entsprechende Erklärung abgeben.

Im Innenverhältnis sind grundsätzlich beide Ehegatten zur Hälfte berechtigt. Greift ein Ehegatte auf den Anteil des anderen zu, besteht eine Ausgleichspflicht. Dies ist insbesondere gegeben, wenn man zur Vorbereitung der Trennung mehr abhebt, als einem zusteht.

Kanzlei
Gabriele Eger

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht

Kappbergstr. 1 · D-86391 Stadtbergen
Tel. +49 (0) 821 - 24 33 5 - 0 · Fax +49 (0) 821 - 24 33 5 - 10
Mobil +49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de

Klaus Oßwald Brennstoffe und Mineralöle



Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium und frostsicher
Diesel und Winterdiesel auch ohne Bioanteil
Tankstelle für Diesel und AdBlue®

für unsere Kunden 24 Stunden verfügbar

Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr...

Technische Gase

Propan- und Staplergas

Heizgeräte für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne weiter!

Tel: 0821/91891



Klaus Oßwald Baumaschinen

Baumaschinen Mietpark

Kompressoren

Stromerzeuger

Containerdienst

Baggerbetrieb

Transporte

Abbrucharbeiten

Kanalreparaturen

Und vieles mehr, rufen Sie uns gerne an!

Tel: 0821/93374

www.osswald-inningen.de

Klaus Oßwald - Bgm.-Schlosser-Str. 5 - 86199 Augsburg/Inningen

Stadt Stadtbergen begrüßt ihre Jungbürgerinnen und Jungbürger 2026

Die Volljährigkeit markiert einen wichtigen Meilenstein im Leben junger Menschen. Mit der traditionellen Jungbürgerfeier würdigt die Stadt Stadtbergen diesen besonderen Schritt und heißt ihre neu volljährigen Bürgerinnen und Bürger offiziell im Kreis der erwachsenen Stadtgesellschaft willkommen.

Zur diesjährigen Jungbürgerfeier im stillvollen Ambiente des Bügersaals konnte Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz 27 Jungbürgerinnen und Jungbürger gemeinsam mit ihren Begleitpersonen begrüßen. Dabei beglückwünschte er die jungen Stadtberger Bürgerinnen und Bürger nachträglich zu ihrer Volljährigkeit und wies auf die vielfältigen Möglichkeiten hin, die mit dem Erwachsenwerden verbunden

sind. „Mit der Volljährigkeit erhalten junge Menschen nicht nur das Recht zu wählen, sondern auch die Chance, unsere Gesellschaft aktiv zu gestalten. Nutzen Sie diese Möglichkeiten ob im Verein, in politischen Gruppierungen oder in anderen Initiativen“, so Metz.

Nach der offiziellen Begrüßung folgte der Höhepunkt der Jungbürgerfeier: Erster Bürgermeister Metz, Zweiter Bürgermeister Michael Smischek und Dritte Bürgermeisterin Martina Bauer überreichten den Jungbürgerinnen und Jungbürger ihren Bürgerbrief, das Grundgesetz, eine Fairtrade-Schokolade und eine Rose.

Im Anschluss bot sich den Jungbürgerinnen und Jungbürgern die Gelegenheit zum gemeinsamen Austausch in locke-

rer Atmosphäre. Abgerundet wurde der Abend durch eine Tombola mit attraktiven Preisen, die durch die großzügige Unterstützung zahlreicher Unternehmen aus dem Stadtgebiet ermöglicht wurde. Zu den Hauptpreisen gehörten ein Bluetooth-Lautsprecher (gesponsert von media@home Baumann), Reisegutscheine des Reisebüros Stiller sowie Gutscheine für Virtual Reality- und Escape-Room-Erlebnisse bei VAONS Virtual Reality Stadtbergen.

Die Stadt Stadtbergen ist eine der wenigen Kommunen im Landkreis Augsburg, in der es die Tradition einer alljährlichen Jungbürgerfeier gibt. Eine Tradition, die nach der gelungenen Jungbürgerfeier in diesem Jahr auch 2027 wieder fortgesetzt werden soll.

Text / Foto: Martin Bruckmeier/Juliane Schretzmair, Stadt Stadtbergen

Der nächste Stadtberger Bote
 erscheint Ende KW 37
 Redaktions- und Anzeigen-
 buchungsschluss
 dafür ist am
 04. 09. 2026



Alles fürs Auto.

Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH

86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1

Telefon 0821 2431366 · Fax 0821 2431367

86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2

Telefon 08231 926910 · Fax 08231 926911

E-Mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Inhaltsverzeichnis nach Branchen

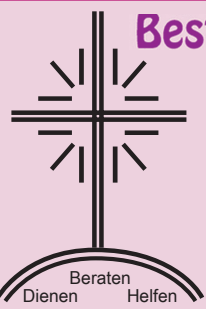
Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige d. jeweiligen Firma.

A		Fassadengestaltung		Lohnsteuerhilfe		Schreinereien	
Altenpflege		Durz	14	VLH Hohenadl	14	Weber	14
Acvila	17	Kugler	15	M		Sonnenschutzanlagen	
Ancora	16	Fensterdekorationen		Malerbetriebe		Winkler	14
Sonnenschein	16	Winkler	14	Durz	14	T	
B		Fußpflege/Nagelstudio		Maler/Lackierer		Tapezierarbeiten	
Baumärkte		Karin Kniesel	16	Kugler	15	Durz	14
Eser	2, 8	G		Musikunterricht		Kugler	15
Baumaschinenmietpark		Garagentore		Bold (Gitarre)	9	Winkler	14
Eser	2, 8	MTB Geuser		N		Teiche/Zubehör	
Oßwald	18	Gardinen		Natursteine		Eser	2, 8
Baumaschinenverm.	2, 8	Winkler	14	Eser	2, 8	Teppichverlegungen	
Baustoffe, Brennstoffe		Gartenbedarf		Natursteinhandel		Winkler	14
Eser	2, 8	Eser	2, 8	Eser	2, 8	Textilien/Mode	
Bestattungsdienste		Gartengestaltung		P		MANA Strickdesign	
Bestattungsdienst d. Stadt		Garten-Champignons	2	Parkettschleifen		9	
Augsburg	20	Gerüstbau		Durz	14	Tierärzte	
Bestattungshilfe Irmgard		Kugler	15	Parkettverlegung		Dr. Christine Datzmann	
Eberle	20	H		Fröhling	14	3	
Bodenbeläge		Hausgeräte		Pflegedienste/Pflege- heime		Tore, Schranken	
Kugler	15	media@Home Baumann	7	Acvila	17	MTB Geuser	14
Winkler	14	Hebetechnik		Ancora	16	U	
Bodenbeläge/Verlegung		Eser	2, 8	Sonnenschein	16	Unterhaltungselektro- nik	
Durz	14	Heizöl/Diesel		Polsterarbeiten		media@Home Baumann	
Kugler	14	Eser	2, 8	Winkler	14	7	
Kupke	14	Oßwald	18	R		V	
Brennholz	2, 8	Heizungsbau		Raumausstatter		Vorhänge	
Brennstoffe		Schapfl	15	Fröhling	14	Winkler	14
Eser	2, 8	Hundephysiotherapie		Raumausstattung		W	
Oßwald	18	Pfote fit	9	Winkler	14	Wohnbedarf	
C		I		Rechtsanwälte		MEDIA @ HOME	
Containerdienst		Immobilienmakler		Gabriele Eger	17	7	
Eser	2, 8	LAYER	14, 15	S			
Oßwald	18	Innengestaltung		Sanitärinstallation			
D		Kugler	15	Schapfl	15		
Düngemittel		K		Sanitärtechnik			
Eser	2, 8	Klimatechnik		Schapfl	15		
E		Schapfl		15			
E-Bikes		Krankenpflege					
bikemove	7	Acvila	17				
Elektrotechnik		Sonnenschein	16				
Ernst	14	L					
F							

Bestattungsdienst

in Augsburg

Stadt Augsburg



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

Beraten
Dienen Helfen

86199 Augsburg
Bgm.-Aurnhammer-Str.19
Tel. 0821 92998

86356 Neusäß-Steppach
Ulmer Straße 23
Tel. 0821 481036

86420 Diedorf
Tel. 08238 2776



Stadt Augsburg

**Bestattungsdienst
der Stadt Augsburg**

Seit 120 Jahren da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028



täglich erreichbar: 8–22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

**Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge**